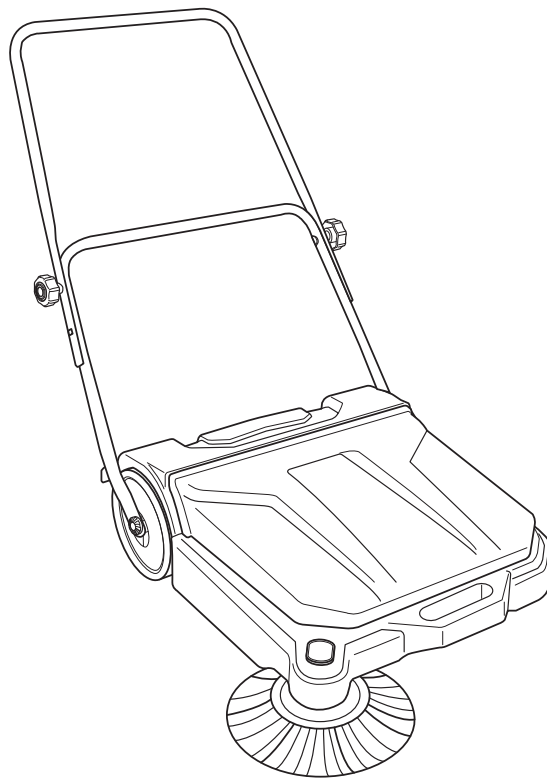




**MAC**  
**ALLISTER**

# BALAYEUSE MANUELLE

## 55cm



**MSWP55**

Réf.: 662677



AVERTISSEMENT ! Lisez ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil !

# C'est parti...

Ces instructions sont destinées à votre sécurité. Veuillez les lire attentivement avant toute utilisation et conservez-les pour référence ultérieure.



## **Pour bien commencer...** 02

**Informations techniques et légales** 03

**Le produit** 07

**Avant de commencer** 08



## **ET dans le détail...** 12

**Fonctions de l'appareil** 13

**Fonctionnement** 13

**Entretien et maintenance** 15

**Dépannage** 19

**Recyclage et élimination** 20

**Garantie** 21



## Consignes de sécurité

### Avertissements propres au balai mécanique

#### IMPORTANT

#### LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE



**MISE EN GARDE !** Des règles de sécurité doivent être observées lors de l'utilisation de l'appareil. Pour votre propre sécurité et celle des spectateurs, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver ces instructions pour consultation ultérieure.

### Formation

- > Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de l'appareil.
- > Ne laissez en aucun cas l'appareil à une personne n'ayant pas pris connaissance du mode d'emploi ou à des enfants. Les réglementations locales peuvent définir un âge minimal d'utilisation pour ce type d'appareil.
- > Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des dommages causés à d'autres personnes ou à leurs biens.

### Préparation

- > Nous vous recommandons de porter des chaussures robustes et des pantalons longs pour utiliser cet appareil. Ne faites pas fonctionner l'appareil pieds nus ou avec des chaussures ouvertes.
- > Inspectez soigneusement la zone où le balai doit être utilisé et retirez tous les objets qui pourraient endommager l'appareil.
- > Vérifiez toujours visuellement avant l'utilisation que les accessoires ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les accessoires usés ou endommagés et boulons par lots complets afin de préserver l'équilibre.
- > N'utilisez jamais l'appareil alors que des personnes (notamment des enfants) ou des animaux de compagnie sont à proximité.
- > L'appareil ne peut être utilisé que sur des surfaces fermes et planes.
- > Portez systématiquement un masque antipoussière et des chaussures robustes lors de l'utilisation de l'appareil.

### Fonctionnement

- > Faites fonctionner l'appareil uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- > Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec accessoires endommagés.
- > Assurez-vous toujours de votre équilibre sur les pentes. Nous recommandons d'utiliser l'appareil sur le sol ou des surfaces lisses à 15 degrés de pente.
- > Marchez, ne courez jamais.

## Consignes de sécurité

- > Tenez l'appareil avec les deux mains sur la poignée lorsque vous le tirez ou le poussez. Ceci garantit une manœuvrabilité plus sûre.
- > Nettoyez les pentes perpendiculairement, ne jamais monter et descendre.
- > Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur les pentes.
- > Soyez très prudent lorsque vous retournez ou tirez l'appareil vers vous.
- > Ne l'utilisez pas sur des pentes abruptes..
- > Des risques particuliers peuvent survenir lorsque vous travaillez sur des sols difficiles. L'appareil peut accélérer soudainement ou se bloquer complètement.
- > Avant d'utiliser l'appareil et après tout choc, recherchez les signes d'usure ou de détérioration et réparer si besoin.
- > Gardez les mains et les pieds éloignés des accessoires rotatifs à tout moment. Ne mettez pas les mains ou les pieds près ou sous les pièces rotatives.
- > Faites attention aux blessures aux pieds et aux mains dues aux accessoires.

### Entretien et rangement

- > Respectez les instructions d'entretien et de réparation de l'appareil. N'effectuez jamais de modification du produit. Les informations sur l'entretien et les réparations figurent dans le mode d'emploi.
- > Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que le produit est en bon état de marche.
- > Remplacez les pièces usées ou endommagées pour la sécurité. Utilisez que des accessoires et des pièces de rechange recommandés par le fabricant.
- > Inspectez et entretenez ce produit régulièrement. Faites réparer l'appareil uniquement par un professionnel qualifié ou un centre de services agréé.
- > Lorsqu'il n'est pas en service, stockez l'appareil hors de la portée des enfants.

### Risques résiduels

















**Même si vous utilisez cet appareil en respectant les normes de sécurité, certains risques de dommages corporels et matériels subsistent. Du fait du mode de construction et de fonctionnement de l'outil, vous pouvez notamment être exposé aux risques suivants:**

- > Dommages aux biens et aux personnes causés par des accessoires cassés ou par l'impact soudain de l'appareil avec des objets cachés durant l'utilisation.
- > Dommages aux biens et aux personnes résultant de la projection d'objets.



## Symboles

Sur l'appareil, sur la plaque signalétique et dans le mode d'emploi, vous trouverez entre autres les symboles et abréviations suivants. Familiarisez-vous avec leur signification afin de réduire les risques de dommages corporels et matériels.

mm	Millimetre	km/h	Kilometer per hour
kg	Kilogram	m <sup>2</sup> /h	Square meter per hour
l	Litre		
	Verrouillé : pour serrer ou bloquer.		Déverrouillé : pour desserrer.
	Note / Remarque.		Attention/Danger.
	Lire le mode d'emploi.		Portez des lunettes de protection.
	Portez un masque antipoussières.		Portez des gants de protection.
	Portez des chaussures de sécurité antidérapantes.		Portez des vêtements de protection près du corps.
yyWxx	Code date de fabrication; année de fabrication (20aa) et semaine de fabrication (Wxx).		
	Nettoyez les pentes perpendiculairement, ne jamais monter et descendre.		
	Les objets projetés par l'appareil pourraient frapper l'utilisateur ou autres spectateurs. Veillez toujours à ce que les autres personnes et animaux restent à une distance de sécurité de la machine lorsqu'elle est en marche. En général, les enfants ne doivent pas venir près de la zone où l'appareil est situé.		
			
	Inspectez soigneusement la zone où l'appareil doit être utilisé et enlevez tous les objets qui peuvent être projetés par l'appareil. Si des objets sont cachés pendant le fonctionnement, arrêtez de faire fonctionner l'appareil et retirez l'objet.		
	Risque d'enchevêtrement des pieds - gardez vos pieds éloignés des pièces en mouvement.		
			

Pour bien commencer...



FR

Informations techniques et légales

MSWP55 par MacAllister

Pour bien commencer...

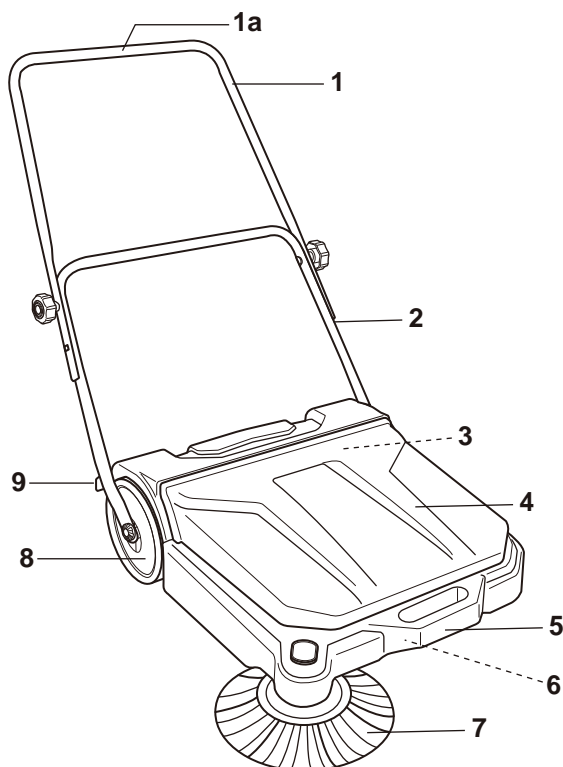
## Symboles



Gardez vos mains et pieds éloignés des pièces en rotation — danger de blessure ! Assurez-vous que l'outil et toutes les pièces mobiles sont à l'arrêt lors du nettoyage, réparation ou inspection.



## Le produit



- |                                |                           |
|--------------------------------|---------------------------|
| 1. Barre de poignée supérieure | 5. Poignée de transport   |
| a. Poignée                     | 6. Roulette               |
| b. Boulon* (x 2)               | 7. Brosse de nettoyage    |
| c. Rondelle*:M8x40 (x 2)       | a. Vis*:ST3.9X16          |
| d. Bouton* (x 2)               | b. Disque d'entraînement* |
| 2. Barre inférieure de poignée | 8. Roue                   |
| 3. Brosse à rouleau            | a. Essieu*                |
| a. Courroie de transmission*   | b. Capuchon* (x 2)        |
| 4. Collecteur de poussière     | 9. Support                |



**REMARQUE** : les pièces marquées d'un \* ne sont pas illustrées dans cette vue d'ensemble. Veuillez vous reporter à la section correspondante dans le mode d'emploi.

Pour bien commencer...

## Caractéristiques techniques

### Général

- > **Largeur de fonctionnement** : 550 mm
- > **Vitesse de fonctionnement recommandée** : 4 km/h (1,1 m/s)
- > **Capacité de balayage (à 4 km/h)** : 2200 m<sup>2</sup>/h
- > **Volume du collecteur de poussière** : 12 l
- > **Brosse à rouleau** : Ø 108 mm x 380 mm
- > **Brosse de nettoyage** : Ø 230 mm
- > **Poids** : environ 10 kg
- > **Dimension (L x l x H)** : environ 580 x 215 x 585 mm

## Déballage

- > Sortez les pièces de l'emballage et posez-les sur une surface plane et stable.
- > Enlevez tous les matériaux d'emballage ainsi que les accessoires de livraison, le cas échéant.
- > Vérifiez que le produit est complet et en bon état. Si l'une des pièces est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et contactez le magasin d'achat. L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé peut représenter un danger à la fois pour les biens et pour les personnes.
- > Vérifiez que vous disposez de tous les accessoires nécessaires au montage et à l'utilisation de l'appareil. Cela concerne également l'équipement de protection individuelle approprié.



**MISE EN GARDE !** Le produit et l'emballage ne sont pas des jouets pour enfants ! Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, les feuilles et les petites pièces ! Il existe un danger d'étouffement et de suffocation !

## Accessoires requis

(articles non fournis)

Équipement de protection individuelle approprié  
Tournevis cruciforme approprié





## Assemblage



**MISE EN GARDE !** L'appareil doit être entièrement monté avant d'être mis en marche ! N'utilisez jamais un appareil monté seulement en partie ou comportant des pièces endommagées ! Suivez les instructions de montage étape par étape et utilisez les photos fournies comme un guide visuel pour assembler facilement le produit !



**REMARQUE :** Faites attention aux petites pièces qui ont été enlevées au cours du montage ou lors des réglages. Mettez-les en sécurité afin d'éviter de les perdre.

### Brosse de nettoyage

- > Mettez l'appareil à l'envers pour accéder au disque d'entraînement [7b].
- > Alignez les trous et placez la brosse de nettoyage [7] sur le disque d'entraînement [7b].
- > Fixez-la avec les vis [7a] à l'aide d'un tournevis cruciforme adéquat (Fig. 1).
- > Retournez l'appareil ensuite.

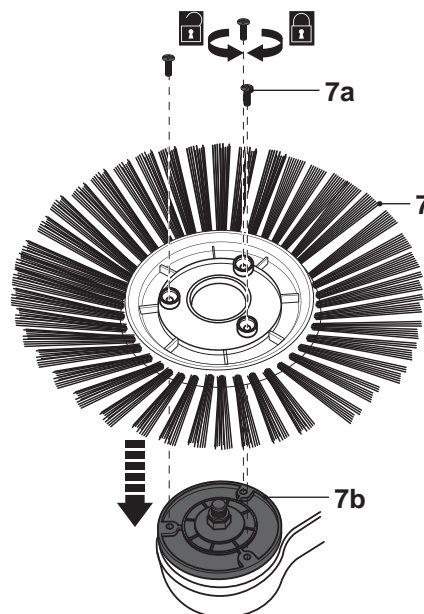


Fig. 1

## Assemblage

### Barre inférieure de la poignée

- > Accrochez les trous sur les extrémités de la barre inférieure de la poignée [2] sur l'essieu [8a] (Fig. 2, étape 1).
- > Assurez-vous que la barre inférieure de la poignée repose correctement sur les supports [9] et peut être déplacée vers l'avant et vers l'arrière librement.
- > Fixez les capuchons [8b] sur l'essieu [8a] et poussez-les à fin de course (Fig. 2, étape 2).

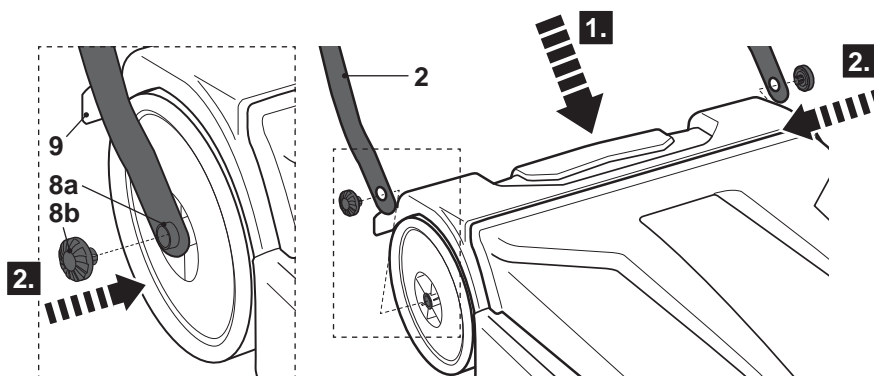


Fig. 2

### Barre supérieure de la poignée

- > Alignez les trous et fixez la barre supérieure de la poignée [1] sur la barre inférieure de la poignée [2] (Fig. 3, étape 1).
- > Sécurisez le raccordement avec les boulons [1b], les rondelles [1c] et les boutons [1d] (Fig. 3, étape 2).

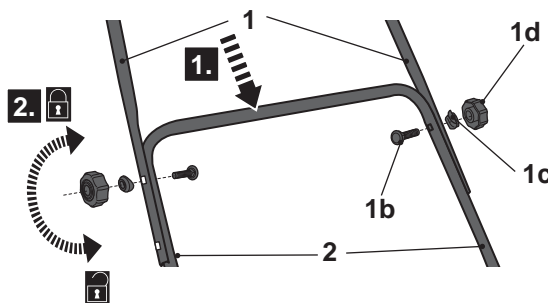


Fig. 3



> La barre supérieure de la poignée [1] peut être assemblée en 2 hauteurs différentes selon l'application prévue (Fig. 4).

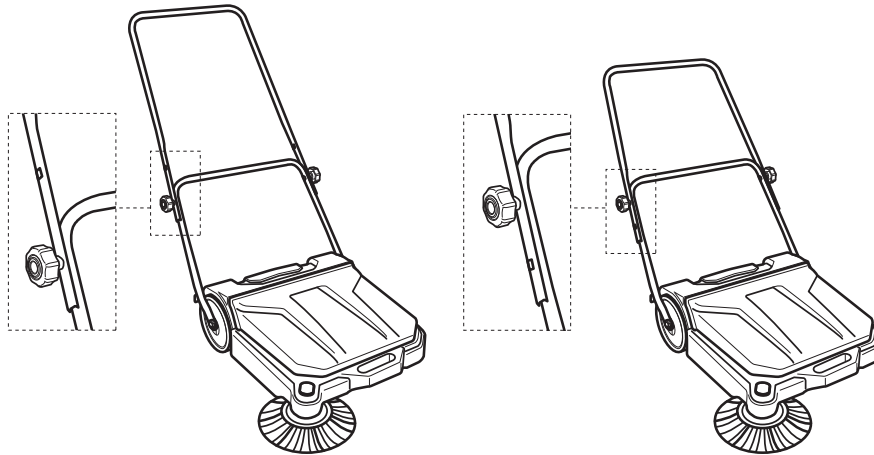


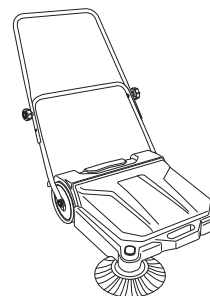
Fig. 4

Pour bien commencer...

## ET dans le détail...



<b>Fonctions de l'appareil</b>	13
<b>Fonctionnement</b>	13
<b>Entretien et maintenance</b>	15
<b>Dépannage</b>	19
<b>Recyclage et mise au rebut</b>	20
<b>Garantie</b>	21





## Usage prévu

Cette balayeuse manuelle est conçue avec une largeur de balayage de 550 mm.

Cet appareil convient pour balayer la saleté et les débris sur une surface plane et sèche en plein air [par exemple exemple surface dure et plane etc]. Il ne doit pas servir à balayer des substances dangereuses, liquides explosifs ou acides et solvants non dilués, par exemple essence, diluant à peinture ou mazout.

Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil sous la pluie ou sur une surface humide/non sensible.

Pour des raisons de sécurité, il est indispensable de lire l'intégralité du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil, et de toujours en respecter les indications

Cet appareil est destiné à un usage domestique privée uniquement, et non à une utilisation commerciale. Ne l'utilisez pas pour d'autres travaux que ceux décrits dans le mode d'emploi.

## Fonctionnement général

- > Vérifiez le produit ainsi que les accessoires pour dommages avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si celui-ci est endommagé ou montre des signes d'usure.
- > Revérifiez que les accessoires et les pièces sont correctement fixés.
- > Tenez et poussez toujours l'appareil par sa poignée. Gardez la poignée sèche pour assurer une bonne préhension.
- > Arrêtez immédiatement de pousser l'appareil si vous êtes distrait par quelqu'un ou si une personne s'approche de la zone de travail.
- > Limitez votre temps de travail Faites des pauses régulières, cela vous permettra d'être plus concentré dans votre travail et de mieux garder le contrôle de l'appareil.

## Balayage

- > Assurez-vous que la surface de travail est exempte de gros objets susceptibles d'endommager l'appareil.
- > Videz et fixez le collecteur de poussière [4] régulièrement (Figs. 5, 6). N'attendez pas qu'il soit complètement plein. Nous recommandons de le vider lorsqu'il est rempli à 1/3.



**REMARQUE** : Un collecteur de poussière plein réduit la performance de cet appareil.

ET dans le détail...

## Balayage

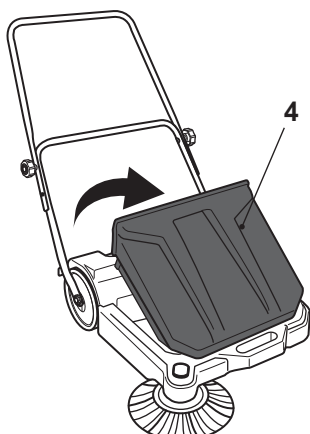


Fig. 5

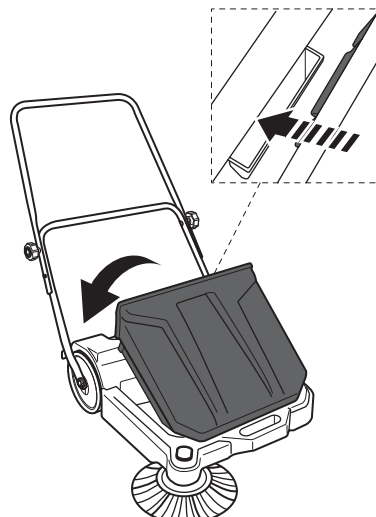


Fig. 6

- > Poussez l'appareil vers l'avant selon la vitesse d'utilisation recommandée.
- > Faites attention à la direction du vent. Balayer quand il n'y a pas de vent rend le balayage plus efficace et contribue à garder les débris éloignés de l'opérateur.
- > Balayez en lignes qui se chevauchent légèrement. La configuration la plus efficace pour balayer est de balayer en lignes droites le long de l'un des côtés. Ceci permet de ne pas rater des taches (Fig. 7).
- > Faites particulièrement attention lorsque vous changez de direction.

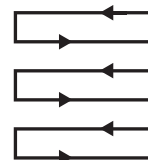


Fig. 7

## Après utilisation

Examinez l'appareil, nettoyez-le puis rangez-le de la manière décrite ci-dessous.



## Les règles d'or de l'entretien

- ① L'appareil doit rester propre. Enlevez les débris après chaque utilisation et avant de le ranger.
- ② Un nettoyage régulier et approfondi permet d'assurer la sécurité d'utilisation de l'appareil et contribue à prolonger sa durée de vie.
- ③ Avant chaque utilisation, examinez l'appareil afin de vous assurer qu'il n'est pas usé ou endommagé. Ne l'utilisez pas si des pièces sont cassées ou endommagées.



**MISE EN GARDE !** N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations de réparation et d'entretien que celles décrites dans le mode d'emploi ! Toute autre manipulation doit être effectuée par un spécialiste qualifié!

## Nettoyage général

- > Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec et propre. Utilisez une brosse pour nettoyer les zones difficiles à atteindre.
- > Enlevez les poussières tenaces avec de l'air comprimé (maxi 3 bars).



**REMARQUE :** N'utilisez pas de substances chimiques, alcalines ou abrasives, ni de détergents ou de désinfectants caustiques ; ceux-ci sont de nature à endommager les surfaces de l'appareil.

- > Repérez les éventuelles traces de dommages ou d'usure. Le cas échéant, corrigez les défauts de la manière décrite dans le mode d'emploi ou apportez l'appareil dans un centre de réparation agréé avant de le réutiliser.

## Entretien

Avant et après chaque utilisation, vérifiez le produit et les accessoires (ou pièces) pour usure et détérioration. Si nécessaire, remplacez-les par des pièces neuves tel que décrit dans ce manuel. Respectez les exigences techniques.

## Pièces détachées / Pièces de rechange

Les pièces suivantes de cet appareil peuvent être remplacées par le consommateur. Les pièces détachées sont disponibles chez un concessionnaire agréé ou par l'intermédiaire de notre service à la clientèle.

## Pièces détachées / Pièces de rechange

Description	Modèle n° . ou spécification
Brosse à rouleau	2QT10603
Brosse de nettoyage	2QT10604
Collecteur de poussière	304030102
Courroie de transmission	2QT10605

## Collecteur de poussière

- > Inspectez le collecteur de poussière [4] avant chaque utilisation. Ne l'utilisez pas si vous constatez des détériorations.
- > Nettoyez le collecteur de poussière après utilisation avec de l'eau et un chiffon légèrement humide.
- > Laissez le collecteur de poussière sécher complètement avant de le ranger pour éviter la moisissure.

## Réparation

Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée par le consommateur. Contactez un centre de service agréé ou un technicien qualifié pour le faire vérifier et réparer.





## Rangement

- > Nettoyez l'appareil comme décrit ci-dessus.
- > Nous recommandons de plier les barres de la poignée [1, 2] et de poser l'appareil contre un mur pour économiser de l'espace (Figs. 8, 9).

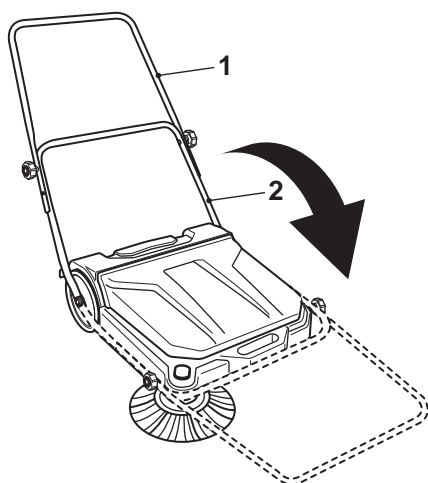


Fig. 8

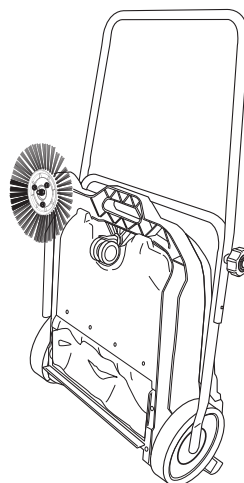


Fig. 9

- > Stockez l'appareil et ses accessoires dans un endroit sec, sombre, protégé du gel et bien ventilé.
- > Rangez toujours l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. La température de stockage idéale est entre 10°C et 30°C.
- > Nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine pour le stockage ou de couvrir l'appareil avec un tissu adapté ou une bâche pour le protéger de la poussière.

ET dans le détail...



## Transport

- > Fixez les protections de transport, si besoin.
- > Transportez toujours l'appareil par sa poignée [1a]. Lorsque vous soulevez le produit, utilisez la poignée de transport [5] comme une aide. Repliez les barres de la poignée [1, 2], si nécessaire (Fig. 10).

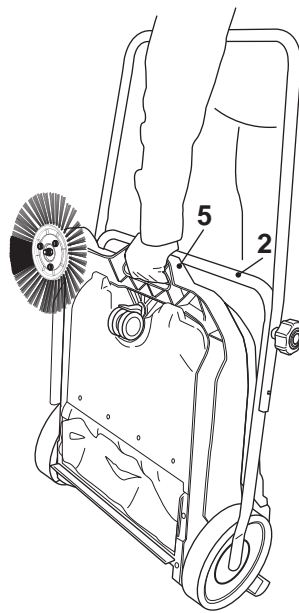


Fig. 10

- > Protégez l'appareil contre les risques de chocs ou de fortes vibrations auxquels il pourrait être soumis lors d'un déplacement en véhicule.
- > Maintenez-le bien en place de manière à ce qu'il ne puisse ni glisser ni tomber



## Dépannage

Les dysfonctionnements présumés sont souvent dus à des causes que les utilisateurs peuvent dépanner par eux-mêmes. Il est donc recommandé de consulter cette section en cas de besoin. Dans la plupart des cas, le problème peut être résolu rapidement.



**MISE EN GARDE !** N'essayez pas d'effectuer d'autres manipulations que celles décrites dans le mode d'emploi! Si vous n'arrivez pas à résoudre le problème par vous-même, toutes les autres manipulations de contrôle, d'entretien et de réparation devront être effectuées par un centre de réparation agréé ou par un spécialiste de qualification équivalente !

Problème	Cause possible	REMÈDE
1. Résultat insatisfaisant	1.1 La brosse à rouleau/ nettoyage est usée, tordue ou endommagée 1.2 Le matériel à balayer dépasse la capacité 1.3 Le collecteur à poussière est plein	1.1 Remplacez par une neuve 1.2 Balayer seulement les matériaux selon la capacité de l'appareil 1.3 Videz le collecteur de poussière
2. La brosse à rouleau/ nettoyage ne balaye pas	2.1 La brosse à rouleau/ nettoyage est bloquée 2.2 La courroie de transmission est endommagée/bloquée	2.1 Enlevez le blocage 2.2 Faites vérifier/réparer/ remplacer par un spécialiste
3. Vibration excessive ou bruit	3.1 La brosse à rouleau/ nettoyage est émoussée/ endommagée 3.2 Boulons/boutons sont desserrés	3.1 Remplacez par une neuve 3.2 Serrez les vis/boutons

ET dans le détail...



FR

Recyclage et élimination

MSWP55 par MacAllister

## Mise au rebut et recyclage

- > Les appareils usés sont potentiellement recyclables et n'appartiennent pas, par conséquent, à la catégorie des ordures ménagères. Vous êtes prié de nous aider, nous et notre contribution, à l'économie des ressources et à la protection de l'environnement, en remettant cet appareil à un centre de collecte équipé (s'il en existe à votre disposition).
- > Le produit est livré dans un emballage qui le protège pendant le transport. Ne jetez pas l'emballage avant de vous être assuré que le produit est complet et fonctionne correctement. Recyclez l'emballage par la suite.

ET dans le détail....



## Garantie

- > Le constructeur garantit sa machine pendant 24 mois à compter de la d'achat. Les machine destinées à la location ne sont pas couvertes par la présente garantie.
  - > Le constructeur assure le remplacement de toutes les pièces reconnues défectueuses par un défaut ou un vice de fabrication.
  - > En aucun cas la garantie ne peut donner lieu à un remboursement du matériel ou à des dommages et intérêts directs ou indirects.
  - > Celle garantie ne couvre pas :
    - une utilisation anormale
    - un manque d'entretien
    - une utilisation à des fins professionnelles
    - le montage, le réglage et la mise en route de l'appareil
    - tout dégât ou perte survenue pendant un transport ou déplacement
    - les frais de port et d'emballage du matériel. Dans tous les cas, ceux-ci restent à la charge du client. Tout envoi chez un réparateur en port dû sera refusé.
    - les pièces dites d'usure (Piles/accus/batteries, courroies, lames, supports de lame, câbles, roues, déflecteurs, ampoules sacs, filtres, télécommandes, etc.)
  - > Il est entendu que la garantie sera automatiquement annulée en de modifications apportées à la machine sans l'autorisation du constructeur ou bien en cas de montage de pièces n' étant pas d'origine.
  - > Le constructeur décline toute responsabilité en cas de responsabilité civile découlant d'un emploi abusif ou non conforme aux normes d'emploi et d'entretien de la machine.
  - > L'assistance sous garantie ne sera acceptée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée de la carte de garantie dûment complétée et du ticket de caisse. Aussitôt après.
  - > l'achat nous vous conseillons de vérifier l'état intact du produit et de lire attentivement la notice avant son utilisation. Pour toute demande de pièces de rechange on devra spécifier le modèle exact de la machine, l'année de fabrication et le numéro de série de l'appareil.
- > REMARQUE: utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine.



FR

**Castorama France**  
C.S. 50101 Templemars  
59637 Wattignies CEDEX  
[www.castorama.fr](http://www.castorama.fr)

**► N°Azur 0 810 104 104**

Dites «Question» (prix appel local)